



Agence Européenne pour la Sécurité Maritime

**ETATS FINANCIERS,
ETATS SUR L'EXECUTION
BUDGETAIRE
& RAPPORT DE GESTION
2003**

Adresse provisoire: 12 rue de Genève – 1140 Bruxelles – Belgique

SOMMAIRE

Glossaire

ETATS FINANCIERS 2003

Art 76 (a) & 80 Règlement financier de l'EMSA

1. Bilan
2. Compte de résultat économique
3. Flux de trésorerie
4. Etat de variation des capitaux propres
5. Annexes

ETATS SUR L'EXECUTION BUDGETAIRE 2003

Art 76 (b) & 81 Règlement financier de l'EMSA

6. Exécution budgétaire
 - a. Crédits courants de l'exercice (2003-C1)
 - b. Crédits à reporter (2004-C8)
 - c. Recettes courantes de l'exercice (2003-IC1)
7. Tableau des effectifs

RAPPORT DE GESTION 2003

Art 76 (b) & 81 Règlement financier de l'EMSA

Glossaire

LES DIFFERENTS « FUNDS SOURCES »

SINCOM2	DESCRIPTION
D C1	Crédits définitifs de l'exercice
E C2	Crédits reportés sur décision (non automatiquement)
P C3	Crédits d'engagement reportés à liquider avant le 31 mars
E C4(C5)	Recettes pour réemploi (reportés). N'existe plus à partir de 2003 (C5 à partir de 2004).
N C6	Réutilisation des recettes. N'existe plus à partir de 2003.
S C7	Crédits reconstitués
E C8	Crédits reportés de droit
S C81	Reprise d'engagements (relatifs à l'article 36 du R.F.)
C9	Couvre des engagements repris sans report correspondant des crédits de paiement
CR	(Crédits provenant d') Intérêts sur avances budgétaires affectées
R0	(Crédits provenant d') Autres Recettes affectées
T0	(Crédits provenant de) Travaux pour tiers
Pxx	(Crédits provenant de) Recettes affectées (Financement PECO - Malte - Chypre)
IC1 (1)	Recettes normales (reportées)
R IC4 (1)	Réemploi (reporté). N'existe plus à partir de 2003.
E IC6 (1)	Reversements d'acomptes (reportés). N'existe plus à partir de 2003.
C ICR	Intérêts sur avances budgétaires affectées
E IT1 (1)	Recettes Tiers (reportées)
T IT4 (1)	Réemploi de recettes Tiers (reporté)
T IRI (1)	Autres recettes affectées (reportées)
E IR4 (1)	Réemploi de recettes affectées autres (reporté)
S Pxx1 (1)	Recettes affectées - Financement PECO - Malte - Chypre (reportées)
S Pxx4 (1)	Réemploi de recettes affectées - Financement PECO - Malte - Chypre (reportées)

xx à remplacer par le code pays

Symbole	Signification	Couleur	Signification
X	ligne de transition (pas de crédit ni d'imputation)	jaune	crédit et imputation
☞	engagement	vert	crédit
⊙	paiement	rouge	imputation
☛	recettes		

LES ELEMENTS DE LA LIGNE SINCOM2

	LIGNE BUDGETAIRE
FMA (Financial Management Area)	Domaine budgétaire (BGUE)
Regime	B = Régime normal A = Régime anticipé D = Douzièmes provisoires I = Recettes (Income) F = Recettes (FEOGA)
Financial year	Année (en quatre positions, ex : 2003)
Budget Position	Compte (ex : A01410, B61210)
Funds Source	Type de crédit / Type de créance (ex : C1, C8, IC1, IR1...) Voir tableau ci-contre
Funds Center	Centre de responsabilité
Local Position	Code DG (<2000) ou acronyme DG (à partir de 2000) Critères de subdivision locale

	LIGNE HORS-BUDGET
FMA (Financial Management Area)	Domaine hors-budget CGUE
Regime	H = régime hors-budget
Financial year	Année non déterminée (en quatre positions 0000)
Budget Position	Compte (ex : 9000)
Funds Source	Type de crédit / Type de créance (ex : GL, IC6)
Funds Center	Centre de responsabilité Code DG (<2000) ou acronyme DG (à partir de 2000)

2. Compte de résultat économique

	2003	2002
Recettes		
Recettes propres		
Subventions de la Commission (1)	2.630.000	
Recettes diverses		
Revenus financiers (intérêts 2003) (2)	1.933	
Total recettes (a)	2.631.933	
Dépenses		
Personnel - Titre I du budget		
Palements	647201	
Crédits reportés	66294	
Fonctionnement - Titre II du budget²		
Palements	238054	
Crédits reportés	315005	
Activités opérationnelles - Titre III du budget		
Palements	12572	
Crédits reportés	154808	
Total dépenses (b)	1.433.934	
Résultat de l'exercice (c=a-b)	1.197.999	
Solde reporté de l'exercice précédent		
Crédits reportés annulés		
Réemplois de l'exercice N-1 non utilisés		
Remboursements à la Commission		
Différences de change	33	
Solde de l'exercice	1.197.966	

NB: les totaux peuvent comporter des écarts dus aux arrondis.

(1) dont 2.238.944,78 Euros effectivement versés à l'Agence. Les 391.055,22 Euros ont été utilisés par la Commission.

(2) dont 8 Euros de frais financiers

3. Flux de trésorerie

! Uniquement pour les opérations hors de la DG TREN

	(EUR)
Situation au 31 décembre 2002	
Solde "Banques"	0
Solde "Caisse"	0
Solde "Régie d'avance"	0
(a) Total	0
Recettes effectives de l'exercice 2003	
Recettes budgétaires	2239012
Recettes hors budget	1827
(b) Total	2240838
Dépenses effectives de l'exercice 2003	
Dépenses budgétaires	469680
Dépenses hors budget	27593
(c) Total	497274
Situation au 31 décembre 2003	
Solde "Banques"	1743564
Solde "Caisse"	
Solde "Régie d'avance"	
(d)= (a+b-c) Total	1743564

4. Etat de variation des capitaux propres

2003 étant la première année budgétaire de l'EMSA, la variation des capitaux propres représente la valeur totale nette des immobilisés au 31/12/2003.

5. Annexes

a. Principes de comptabilisation

Les états financiers 2003 de l'Autorité ont été rédigés en conformité avec :

- « règlement de création » (CE N°1406/2002 modifié par 1644/2003),
- « règlement financier » (adopté par le Conseil d'administration en date du 3 juillet 2003),
- « règlement d'inventaire » (CE n° 2909/2000),
- « modalité d'exécutions » (CE 2342/2002).

Quant aux principes comptables généralement admis comme définis à l'article 78 du Règlement Financier de l'EMSA soit :

- a) la continuité des opérations
- b) la prudence
- c) la permanence des méthodes comptables
- d) la comparabilité des informations
- e) l'importance relative
- f) la non-compensation
- g) la prééminence de la réalité sur l'apparence
- h) la comptabilité d'exercice

Ceux-ci ont été suivis avec une réserve pour le respect de principe de comptabilité d'exercice lors de l'exécution des opérations de reports de droits de 2003 vers 2004, les modalités d'exécution de ces reports durant la période transitoire n'ayant pas encore été communiquées par le Comptable de la Commission Européenne.

Suite à la création de l'Agence, l'entièreté des opérations budgétaires et comptables se référant à l'exercice 2002 et jusqu'au 1^{er} octobre 2003 ont été réalisées sous la responsabilité de la DG de tutelle (DG TREN). Dans un but d'exhaustivité de l'information, les opérations liées aux 9 premiers mois de 2003 ainsi qu'au crédit reportés 2003 (C8) ont été inclus dans ce rapport. Un compte de résultat et un bilan au 1/10/2003 ont été demandés à la Commission afin de compléter l'information sur l'exécution budgétaire transmise à l'Agence et ayant servi au transfert des crédits de la DG TREN à l'EMSA au 1^{er} octobre 2003, date de l'indépendance financière de l'Agence. Les montants sont présentés en Euros et peuvent comporter des écarts dus aux arrondis.

b. Explications

I. Immobilisations

Le logiciel de gestion des immobilisés « EXACT – module gestion des actifs » a été installé en 2003. Grâce à cet outil et aux procédures mises en place, toutes les immobilisations incorporelles d'une valeur initiale supérieure ou égale à €420 ont fait l'objet d'une inscription par les services ordonnateurs et une validation par le service comptable.

Lors de l'emménagement au 12 rue de Genève, le contrat conclu avec l'Office Interinstitutionnel des bâtiments (OIB) de la Commission Européenne prévoyait la mise à disposition des meubles. Quant au matériel informatique utilisé en 2003, celui-ci fut fourni par la DG TREN et ne peut donc faire partie de l'inventaire EMSA 2003. A l'exception du logiciel comptable EXACT (d'une valeur de 10977 Euros), l'EMSA ne possédait aucune immobilisation corporelle ou incorporelle au 31/12/2003.

Clôture du : 31.12.2003

IMMOBILISATIONS INCORPORELLES

	en euros
	Logiciels informatiques
A. Valeur d'acquisition	
Au terme de l'exercice précédent	0,00
<u>Variations de l'exercice :</u>	
Acquisitions de l'exercice	10.977,00
Cessions et désaffectations	
Transferts d'une rubrique à une autre	
Autres variations	
<u>Au terme de l'exercice</u>	10.977,00
B. Amortissements et réductions de valeur	
Au terme de l'exercice précédent	0,00
<u>Variations de l'exercice :</u>	
Actés	2.744,00
Annulations à la suite de cessions et désaffectations	
Transferts d'une rubrique à une autre	
Autres variations	
<u>Au terme de l'exercice</u>	2.744,00
VALEUR COMPTABLE NETTE (A-B)	8.233,00

II. Stocks des fournitures de bureau

Etant donné la rapidité de livraison (jour +1) de notre fournisseur de fournitures de bureau, la décision a été prise de ne pas constituer de stock en la matière.

III. Créances à court terme

- Ordres de recouvrement

Un ordre de recouvrement émis afin de récupérer un paiement effectué pour le compte de la Commission et relatif à la revalorisation salariale 2003 pour une somme totale de €898

- Autres avances

Cinq avances sur salaire non soldées au 31/12/2003 concernant des agents temporaires et auxiliaires pour un total de € 17058

- Débiteurs divers

Ce poste d'un montant de € 1960 concerne uniquement des intérêts à percevoir de la part d'ING en tant que tiers pour l'exercice 2003 (€ 1933 après compensation d'une charge financière de € 8) ainsi que € 27 débités indûment par ING en tant que charge financière et non encore remboursés au 31/12/2003

IV. Capitaux propres

Ils correspondent à la valeur nette des immobilisations.

V. Dettes à court terme

- Crédits reportés de droit

Crédits reportés de droit de 2003 à 2004 pour un montant de € 536107

- Crédoeurs divers Retenues sur traitements

Montant de € 29132 correspond au solde ouvert des agents auxiliaires auprès de leur sécurité sociale respective (€1780), des dettes relatives à la Commission Européenne pour les assurances accident des temporaires (€688), la dette liée au fonds de chômage des temporaires (€851), la Caisse Maladie communautaire (€3617), les taxes prélevées à reverser à la Commission (€17861) et des dépenses diverses liées au personnel pour un montant de € 4334 (ces dépenses étant relatives aux cotisations patronales ONSS liées aux traitements des auxiliaires en novembre et décembre 2003)

- Autres crédoeurs divers

Un candidat ayant participé à une entrevue de sélection n'a pas été remboursé en date du 31/12/2003 pour un montant de € 249 suite à la non-communication de son compte IBAN et une dette de € 26 restait ouverte vis-à-vis d'un membre du Conseil d'Administration de l'AESM

VI. Garantie locative

Le bâtiment actuellement loué au 12 rue de Genève ne fait pas l'objet d'une garantie locative car le contrat de location est passé avec un Office communautaire.

VII. La notion de compte de tiers n'existant pas dans nos applications financières (SI2/EXACT), les comptes individuels de la Commission européenne et des membres du personnel sont gérés de manière comptable comme des fournisseurs et clients.

VIII. Suivant l'article 43(e) de notre règlement financier, le Comptable, en tant que responsable de la validation des systèmes financiers, a activement participé à l'installation et paramétrisation de toute l'infrastructure technique. Bien que tacitement validés, ces systèmes devront être documentés et certifiés durant le cours de l'année 2004.

6. Exécution budgétaire 2003

Tableau 1- Agence Européenne pour la Sécurité Maritime - Exécution budgétaire pour l'exercice 2003

(EUR)

RECETTES		DÉPENSES															
		CRÉDITS DU BUDGET DÉFINITIF					CRÉDITS REPORTÉS DE L'EXERCICE ANTERIEUR			CRÉDITS DISPONIBLES (budget 2003 et exercice 2002)							
Provenance des recettes	Recettes inscrites au budget définitif de l'exercice (ENG)	Recettes perçues 2003	Affectation des dépenses	inscrites (crédits paiement)	engagés	payés	reportés	annulés	engagements restant à liquider	payés	annulés	reportés	payés	engagés	crédits		
Subventions communautaires	4500000 (dont 50% mis en réserve)	2630000	Titre I Personnel	1193641	355386	289092	66294	838256	10005	0	10005	0	289092	365391	1203646	66294	848260
Autres subventions			Titre II Fonctionnement	815303	520113	205108	315005	295190	14251	0	14251	0	205108	534364	829554	315005	309441
Autres recettes		1933 (1)	Titre III Activités opérationnelles	230000	167380	12572	154808	62620	0	0	0	0	12572	167380	230000	154808	62620
TOTAL	2650000	2631933	TOTAL	2238945	1042879	506772	536107	1196066	24255	0	24255	0	506772	1067135	2263200	536107	1220321

NB: Les totaux peuvent comporter des écarts dus aux arrondis.

Source: Données de l'EMSA. - Ces tableaux présentent sous une forme synthétique les données fournies par l'Agence / l'Office dans ses propres états financiers.

(1) dont 8 Euros de frais financiers

EXECUTION
COMMISSION

PROVENANCE DES RECETTES		CRÉDITS DU BUDGET DÉFINITIF										CRÉDITS REPORTÉS DE L'EXERCICE ANTERIEUR				CRÉDITS DISPONIBLES (budget 2003 et exercice 2002)				
		inscrites au budget définitif de l'exercice (ENG)	Recettes perçues 2003	Affectation des dépenses	engagés	payés	Transferts sur crédits Agence	Crédits transférés non engagés	Crédits transférés totaux à transférer	engagements restants à liquider	payés	Réinscrites	crédits	engagés	payés	reportés	annulés			
Subventions communautaires	4500000 (dont 50% mis en réserve)	1737500	Titre I Personnel	1562500	1377658	368109	1019549	184842	1204391	14992	4987	10005	1577492	1392850	368109					
Autres subventions			Titre II Fonctionnement	437500	255421	32946	222475	182079	404554	25000	10749	14251	462500	280421	32946					
Autres recettes			Titre III Activités opérationnelles	250000	60000	0	60000	190000	250000	0	0	0	250000	60000	0					
TOTAL	2250000	1737500	TOTAL	2250000	1693079	391055	1302024	556921	1858945	39992	15737	24255	2289992	1733071	391055					

a. Exécution budgétaire EMSA

Crédits courants de l'exercice (2003-C1)

Crédits reportés de l'exercice (2003-C8)

Budget Execution: C1

Last Refresh: 01/03/2004 15:29:43

Budget Line Position	Budget Line Description	Commitment Appropriation Transaction Amount (1)	Executed Commitment Amount (2)	% Committed (23)/(1)	Payment Appropriation Transaction Amount (3)	Executed Payment Amount (4)	% Paid (4)/(3)	RAL (2)/(3)
11	Salaires	87.452,00	0,00	0,00 %	71.715,47	0,00	0,00 %	0,00
	Total Article 11	87.452,00	0,00	0,00 %	71.715,47	0,00	0,00 %	0,00
1100	Traitements de base	297.000,00	70.919,57	23,88 %	297.000,00	70.919,57	23,88 %	0,00
1101	Allocations familiales	6.552,00	4.246,70	64,82 %	6.552,00	4.246,70	64,82 %	0,00
1102	Indemnités de dépaysement et expatriation	30.000,00	8.020,12	26,73 %	30.000,00	8.020,12	26,73 %	0,00
1103	Indemnités de secrétariat	4.000,00	513,84	12,85 %	4.000,00	513,84	12,85 %	0,00
	Total Article 110	337.552,00	83.700,23	24,80 %	337.552,00	83.700,23	24,80 %	0,00
1110	Auxiliaires	258.502,49	139.203,06	53,85 %	258.502,49	139.203,06	53,85 %	0,00
	Total Article 111	258.502,49	139.203,06	53,85 %	258.502,49	139.203,06	53,85 %	0,00
1130	Couverture des risques de maladie	50.000,00	2.411,24	4,82 %	50.000,00	2.411,24	4,82 %	0,00
1131	Couverture des risques d'accidents et de maladie professionnelle	10.000,00	617,04	6,17 %	10.000,00	617,04	6,17 %	0,00
1132	Couverture du risque de chômage	32.603,53	567,40	1,74 %	32.603,53	567,40	1,74 %	0,00
1133	Constitution ou maintien de droits à pension	100.000,00	0,00	0,00 %	100.000,00	0,00	0,00 %	0,00
	Total Article 113	192.603,53	3.595,68	1,87 %	192.603,53	3.595,68	1,87 %	0,00
1170	Interprètes externes	10.000,00	8.000,00	80,00 %	10.000,00	0,00	0,00 %	8.000,00
1172	Services Centre de traduction Luxembourg	10.000,00	10.000,00	100,00 %	10.000,00	6.394,08	63,94 %	3.605,92
1178	Services extérieurs	20.000,00	20.000,00	100,00 %	20.000,00	0,00	0,00 %	20.000,00
	Total Article 117	40.000,00	38.000,00	95,00 %	40.000,00	6.394,08	15,99 %	31.605,92
1190	Coefficients correcteurs	84.500,00	1.333,04	1,58 %	84.500,00	1.333,04	1,58 %	0,00
	Total Article 119	84.500,00	1.333,04	1,58 %	84.500,00	1.333,04	1,58 %	0,00
	Total Chapter 11	1.000.610,02	265.832,01	26,57 %	984.873,49	234.226,09	23,78 %	31.605,92
1200	Frais divers de recrutement du personnel	60.240,00	60.240,00	100,00 %	60.240,00	31.048,58	51,54 %	29.191,42
	Total Article 120	60.240,00	60.240,00	100,00 %	60.240,00	31.048,58	51,54 %	29.191,42
1210	Frais de voyage	10.000,00	65,78	0,66 %	10.000,00	65,78	0,66 %	0,00
	Total Article 121	10.000,00	65,78	0,66 %	10.000,00	65,78	0,66 %	0,00
1220	Indemnités d'installation, de réinstallation et de mutation	20.000,00	0,00	0,00 %	20.000,00	0,00	0,00 %	0,00

Budget Execution: C1
Last Refresh: 01/03/2004 15:29:43

Budget Line Position	Budget Line Description	Commitment Appropriation Transaction Amount (1)	Executed Commitment Amount (2)	% Committed (2)/(1)	Payment Appropriation Transaction Amount (3)	Executed Payment Amount (4)	% Paid (4)/(3)	RAL (2)-(4)
	Total Article 122	20,000,00	0,00	0,00 %	20,000,00	0,00	0,00 %	0,00
1230	Frais de déménagement	80,000,00	20,340,00	25,42 %	80,000,00	20,340,00	25,42 %	0,00
	Total Article 123	80,000,00	20,340,00	25,42 %	80,000,00	20,340,00	25,42 %	0,00
1240	Indemnités journalières temporaires	20,000,00	0,00	0,00 %	20,000,00	0,00	0,00 %	0,00
	Total Article 124	20,000,00	0,00	0,00 %	20,000,00	0,00	0,00 %	0,00
	Total Chapter 12	190,240,00	80,645,78	42,39 %	190,240,00	51,454,36	27,05 %	29,191,42
1300	Frais de missions	8,518,00	8,518,00	100,00 %	8,518,00	3,021,18	35,47 %	5,496,82
	Total Article 130	8,518,00	8,518,00	100,00 %	8,518,00	3,021,18	35,47 %	5,496,82
	Total Chapter 13	6,518,00	8,518,00	100,00 %	8,518,00	3,021,18	35,47 %	5,496,82
1420	Cours de langue, formation, training	5,250,00	0,00	0,00 %	5,250,00	0,00	0,00 %	0,00
	Total Article 142	5,250,00	0,00	0,00 %	5,250,00	0,00	0,00 %	0,00
	Total Chapter 14	5,250,00	0,00	0,00 %	5,250,00	0,00	0,00 %	0,00
1700	Reception, Evenements	4,760,00	390,00	8,19 %	4,760,00	390,00	8,19 %	0,00
	Total Article 170	4,760,00	390,00	8,19 %	4,760,00	390,00	8,19 %	0,00
	Total Chapter 17	4,760,00	390,00	8,19 %	4,760,00	390,00	8,19 %	0,00
	Total Title 1	1,209,378,02	355,385,79	29,39 %	1,193,641,49	289,091,63	24,22 %	66,294,16

Budget Execution: C1

Last Refresh: 01/03/2004 15:29:43

Budget Line Position	Budget Line Description	Commitment Appropriation Transaction Amount (1)	Executed Commitment Amount (2)	% Committed (2)/(1)	Payment Appropriation Transaction Amount (3)	Executed Payment Amount (4)	% Paid (4)/(3)	RAL (2)-(4)
2000	Loyers	153.996,35	153.996,35	100,00 %	153.996,35	153.996,35	100,00 %	0,00
	Total Article 200	153.996,35	153.996,35	100,00 %	153.996,35	153.996,35	100,00 %	0,00
	Total Chapter 20	153.996,35	153.996,35	100,00 %	153.996,35	153.996,35	100,00 %	0,00
2100	Equipement informatique	506.704,00	272.612,71	53,80 %	506.704,00	0,00	0,00 %	272.612,71
2101	Développement de logiciels	40.000,00	37.827,00	94,57 %	40.000,00	37.827,00	94,57 %	0,00
2102	Autres prestations extérieures pour le traitement des données	10.000,00	0,00	0,00 %	10.000,00	0,00	0,00 %	0,00
	Total Article 210	556.704,00	310.439,71	55,76 %	556.704,00	37.827,00	6,79 %	272.612,71
	Total Chapter 21	556.704,00	310.439,71	55,76 %	556.704,00	37.827,00	6,79 %	272.612,71
2210	Premier équipement en mobilier	21.296,00	0,00	0,00 %	21.296,00	0,00	0,00 %	0,00
	Total Article 221	21.296,00	0,00	0,00 %	21.296,00	0,00	0,00 %	0,00
2251	Matériels de bibliothèque	503,65	0,00	0,00 %	503,65	0,00	0,00 %	0,00
2252	Abonnements aux journaux et périodiques	5.000,00	2.434,00	48,68 %	5.000,00	0,00	0,00 %	2.434,00
	Total Article 225	5.503,65	2.434,00	44,23 %	5.503,65	0,00	0,00 %	2.434,00
	Total Chapter 22	26.799,65	2.434,00	9,08 %	26.799,65	0,00	0,00 %	2.434,00
2300	Papeterie et fournitures de bureau	18.500,00	15.406,00	83,28 %	18.500,00	2.543,22	13,75 %	12.862,78
	Total Article 230	18.500,00	15.406,00	83,28 %	18.500,00	2.543,22	13,75 %	12.862,78
2329	Autres charges financières	1.500,00	360,00	24,00 %	1.500,00	0,00	0,00 %	360,00
	Total Article 232	1.500,00	360,00	24,00 %	1.500,00	0,00	0,00 %	360,00
2330	Frais de contentieux	2.500,00	0,00	0,00 %	2.500,00	0,00	0,00 %	0,00
	Total Article 233	2.500,00	0,00	0,00 %	2.500,00	0,00	0,00 %	0,00
2340	Domages et intérêts	861,94	0,00	0,00 %	861,94	0,00	0,00 %	0,00
	Total Article 234	861,94	0,00	0,00 %	861,94	0,00	0,00 %	0,00
2350	Assurances diverses	1.138,06	1.138,06	100,00 %	1.138,06	1.138,06	100,00 %	0,00
2352	Frais divers de réunions internes	1.500,00	1.500,00	100,00 %	1.500,00	293,60	19,57 %	1.206,40
	Total Article 235	2.638,06	2.638,06	100,00 %	2.638,06	1.431,66	54,27 %	1.206,40
	Total Chapter 23	26.000,00	18.404,06	70,78 %	26.000,00	3.974,88	15,29 %	14.429,18
2410	Redevances de télécommunications	7.000,00	0,00	0,00 %	7.000,00	0,00	0,00 %	0,00

Budget Execution: C1

Last Refresh: 01/03/2004 15:29:43

Budget Line Position	Budget Line Description	Commitment Appropriation Transaction Amount (1)	Executed Commitment Amount (2)	% Committed (2)/(1)	Payment Appropriation Transaction Amount (3)	Executed Payment Amount (4)	% Paid (4)/(3)	RAL (2)-(4)
2411	Equipements de télécommunications	10.000,00	2.779,60	27,80 %	10.000,00	0,00	0,00 %	2.779,60
	Total Article 241	17.000,00	2.779,60	16,35 %	17.000,00	0,00	0,00 %	2.779,60
	Total Chapter 24	17.000,00	2.779,60	16,35 %	17.000,00	0,00	0,00 %	2.779,60
2500	Réunions du Conseil d'Administration, réunions d'experts	34.803,29	32.059,55	92,12 %	34.803,29	9.309,96	26,75 %	22.749,59
	Total Article 250	34.803,29	32.059,55	92,12 %	34.803,29	9.309,96	26,75 %	22.749,59
	Total Chapter 25	34.803,29	32.059,55	92,12 %	34.803,29	9.309,96	26,75 %	22.749,59
	Total Title 2	815.303,29	520.113,27	63,79 %	815.303,29	205.108,19	25,16 %	315.005,08

Budget Execution: C1

Last Refresh: 01/03/2004 15:29:43

Budget Line Position	Budget Line Description	Commitment Appropriation Transaction Amount (4)	Executed Commitment Amount (2)	% Committed (2)/(4)	Payment Appropriation Transaction Amount (3)	Executed Payment Amount (4)	% Paid (4)/(3)	RAL (2)-(3)
3100	Maintien des bases de données existantes	62.000,00	61.020,00	98,42 %	40.000,00	0,00	0,00 %	61.020,00
3101	Développement bases données	23.000,00	0,00	0,00 %	35.000,00	0,00	0,00 %	0,00
	Total Article 310	85.000,00	61.020,00	71,79 %	75.000,00	0,00	0,00 %	61.020,00
	Total Chapitre 31	85.000,00	61.020,00	71,79 %	75.000,00	0,00	0,00 %	61.020,00
3200	Information, publication	15.000,00	10.410,00	69,40 %	15.000,00	10.060,00	67,07 %	350,00
	Total Article 320	15.000,00	10.410,00	69,40 %	15.000,00	10.060,00	67,07 %	350,00
	Total Chapitre 32	15.000,00	10.410,00	69,40 %	15.000,00	10.060,00	67,07 %	350,00
3300	organisation reunions d'experts concernant la sécurité maritime	60.000,00	60.000,00	100,00 %	60.000,00	0,00	0,00 %	60.000,00
	Total Article 330	60.000,00	60.000,00	100,00 %	60.000,00	0,00	0,00 %	60.000,00
	Total Chapitre 33	60.000,00	60.000,00	100,00 %	60.000,00	0,00	0,00 %	60.000,00
3400	frais de traduction	15.000,00	0,00	0,00 %	5.000,00	0,00	0,00 %	0,00
	Total Article 340	15.000,00	0,00	0,00 %	5.000,00	0,00	0,00 %	0,00
	Total Chapitre 34	15.000,00	0,00	0,00 %	5.000,00	0,00	0,00 %	0,00
3500	études	20.000,00	5.950,00	29,75 %	20.000,00	0,00	0,00 %	5.950,00
	Total Article 350	20.000,00	5.950,00	29,75 %	20.000,00	0,00	0,00 %	5.950,00
	Total Chapitre 35	20.000,00	5.950,00	29,75 %	20.000,00	0,00	0,00 %	5.950,00
3600	frais de missions liés maritime	55.000,00	30.000,00	54,55 %	55.000,00	2.512,38	4,57 %	27.487,62
	Total Article 360	55.000,00	30.000,00	54,55 %	55.000,00	2.512,38	4,57 %	27.487,62
	Total Chapitre 36	55.000,00	30.000,00	54,55 %	55.000,00	2.512,38	4,57 %	27.487,62
	Total Titre 3	250.000,00	167.380,00	66,95 %	230.000,00	12.572,38	5,47 %	154.807,62
	GRAND TOTAL	2.274.681,31	1.042.879,06	45,85 %	2.238.944,78	506.772,20	22,63 %	536.106,86

Budget Execution: C8

Last Refresh: 01/03/2004 15:30:20

Budget Line Position	Budget Line Description	Commitment Appropriation Transaction Amount (1)	Executed Commitment Amount (2)	% Committed (2)/(1)	Payment Appropriation Transaction Amount (3)	Executed Payment Amount (4)	% Paid (4)/(3)	RAL (2)-(4)
1200	Frais divers de recrutement du personnel	10.004,73	10.004,73	100,00 %	0,00	0,00	0,00 %	10.004,73
	Total Article 120	10.004,73	10.004,73	100,00 %	0,00	0,00	0,00 %	10.004,73
	Total Chapter 12	10.004,73	10.004,73	100,00 %	0,00	0,00	0,00 %	10.004,73
	Total Title 1	10.004,73	10.004,73	100,00 %	0,00	0,00	0,00 %	10.004,73

Budget Execution: C8

Last Refresh: 01/03/2004 15:30:20

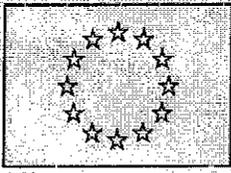
Budget Line Position	Budget Line Description	Commitment Appropriation Transaction Amount (1)	Executed Commitment Amount (2)	% Committed (2)/(1)	Payment Appropriation Transaction Amount (3)	Executed Payment Amount (4)	% Paid (4)/(3)	RAL (2)-(4)
2500	Réunions du Conseil d'Administration, réunions d'experts	14.250,74	14.250,74	100,00 %	0,00	0,00	0,00 %	14.250,74
	Total Article 250	14.250,74	14.250,74	100,00 %	0,00	0,00	0,00 %	14.250,74
	Total Chapter 25	14.250,74	14.250,74	100,00 %	0,00	0,00	0,00 %	14.250,74
	Total Titre 2	14.250,74	14.250,74	100,00 %	0,00	0,00	0,00 %	14.250,74
	GRAND TOTAL	24.255,47	24.255,47	100,00 %	0,00	0,00	0,00 %	24.255,47

b. Exécution budgétaire

Crédits à reporter (2004-C8)

Liste des engagements reportés 2003-2004 (C8)

EMS.46	Interprètes externes	8000,00
EMS.44	Service Centre de Traduction	3605,92
EMS.24	Services extérieurs	20000,00
EMS.14	Frais divers de recrutement	4030,00
EMS.23	Frais divers de recrutement	25161,42
EMS.29	Frais de mission	4153,03
EMS.3	Frais de mission	1343,79
	Titre I	66294,16
EMS.100	Equipement informatique	43584,74
EMS.45	Equipement informatique	109961,09
EMS.53	Equipement informatique	817,04
EMS.54	Equipement informatique	5010,20
EMS.55	Equipement informatique	5873,21
EMS.56	Equipement informatique	1510,20
EMS.57	Equipement informatique	5111,72
EMS.60	Equipement informatique	43584,74
EMS.61	Equipement informatique	23859,50
EMS.64	Equipement informatique	813,27
EMS.65	Equipement informatique	10372,00
EMS.101	Equipement informatique	22115,00
EMS.47	Abonnements aux journaux	1100,00
EMS.48	Abonnements aux journaux	660,00
EMS.49	Abonnements aux journaux	124,00
EMS.50	Abonnements aux journaux	550,00
EMS.17	Papeterie et fournitures de bureau	11112,78
EMS.66	Papeterie et fournitures de bureau	1750,00
EMS.18	Autres charges financières	360,00
EMS.1	Frais divers de réunion	1206,40
EMS.67	Equipements de télécommunication	2779,60
EMS.21	Réunion du Conseil d'Administration	14998,00
EMS.22	Réunion du Conseil d'Administration	7751,59
	Titre II	315005,08
EMS.31	Maintien de bases de données existantes	61020,00
EMS.27	Information, publication	350,00
EMS.15	Organisatooin de réunions d'experts	60000,00
EMS.43	Etudes	5950,00
EMS.30	Frais de missions liés au maritime	27487,62
	Titre III	154807,62
	TOTAL	<u>536106,86</u>



Détail des engagements reportés
2003-2004

BEMS-B2004-1170-C8-EMS **Interprètes externes**

Commit Position (Local Key)	User Reference	Expense Type Code	Final Date for Implementation	ACQ Commit accepted amount (Euro)
EMS.46 1.B2004	FRAIS D'INTERPRETATION - ADMINISTRATIVE BOARD 9/12/03	SER	31/12/2004	8.000,00
				8.000,00

BEMS-B2004-1172-C8-EMS **Services Centre de traduction Luxembourg**

Commit Position (Local Key)	User Reference	Expense Type Code	Final Date for Implementation	ACQ Commit accepted amount (Euro)
EMS.44 1.B2004	FRAIS DE TRADUCTION 2003	SER	31/12/2004	3.605,92
				3.605,92

BEMS-B2004-1178-C8-EMS **Services extérieurs**

Commit Position (Local Key)	User Reference	Expense Type Code	Final Date for Implementation	ACQ Commit accepted amount (Euro)
EMS.24 1.B2004	DG TREN SI2.355183 - ENG SERVICE LEVEL AGREEMENT ENTRE PMO ET EMSA	SER	31/12/2003	20.000,00
				20.000,00

BEMS-B2004-1200-C8-EMS **Frais divers de recrutement du personnel**

Commit Position (Local Key)	User Reference	Expense Type Code	Final Date for Implementation	ACQ Commit accepted amount (Euro)
EMS.14 1.B2004	DG TREN SI2.360364 - ENG PROV SLA EMSA ET SERVICE MEDICAL	AUT	31/12/2004	4.030,00
EMS.23 1.B2004	DG TREN SI2.356870 - ENG PROV FRAIS DE VOYAGE POSTES AGENTS TEMPORAIRES - 2003	AUT	31/12/2004	25.161,42
				29.191,42



Détail des engagements reportés
2003-2004

BEMS-B2004-1300-C8-EMS **Frais de missions**

Commit Position (local key)	User Reference	Expense Type Code	Fiscal Date for Implementation	ACD Commit accepted amount (Euro)
EMS 29.1 B2004	DG TREN SI2.353208 - ENGAGEMENT PROVISIONNEL POUR FRAIS DE MISSIONS EMSA	AUT	31/12/2004	4.153,03
EMS 3.1 B2004	ENGAGEMENT PROVISIONNEL FRAIS DE MISSION EMSA 2003	AUT	31/12/2004	1.343,79
				5.496,82

BEMS-B2004-2100-C8-EMS **Equipement informatique**

Commit Position (local key)	User Reference	Expense Type Code	Fiscal Date for Implementation	ACD Commit accepted amount (Euro)
EMS 100.1 B2004	SIEMENS 35 WORKSTATIONS+ FLAT SCREENS+LAPTOPS	SER	31/12/2004	43.584,74
EMS 45.1 B2004	PURCHASE OF INFORMATIC EQUIPMENT SERVERS DELL UNDER FC NDI/03450-00	FOU	31/12/2004	109.961,09
EMS 53.1 B2004	PURCHASE OF COLOUR PRINTERS - SPECIFIC AGREEMENT 58 - FC DI/02716	SER	31/12/2004	817,04
EMS 54.1 B2004	HP LASER JET	SER	31/12/2004	5.010,20
EMS 55.1 B2004	MICROSOFT WINDOWS SERVER	SER	31/12/2004	5.873,21
EMS 56.1 B2004	PURCHASE OF FAX LANIER 4560 WITH ADDITIONAL 8 MEGABYTE FR CONTRAT DI/02714	SER	31/12/2004	1.510,20
EMS 57.1 B2004	LANIER DIGITAL BLACK & WHITE SELD-SERVICE PHOTOCOPIER	SER	31/12/2004	5.111,72
EMS 60.1 B2004	SIEMENS 35 WORKSTATIONS+ FLAT SCREENS+LAPTOPS	SER	31/12/2004	43.584,74
EMS 61.1 B2004	10 LAPTOPS WITH DOCKING STATIONS FOR AGENTS ON MISSION	SER	31/12/2004	23.859,50
EMS 64.1 B2004	COLOUR PRINTER HP BUSINESS INKJET	SER	31/12/2004	813,27
EMS 65.1 B2004	ACQUISITION OF B.O. SOFTWARE 10 LICENCES	SER	31/12/2004	10.372,00
				250.497,71



Détail des engagements reportés
2003-2004

BEMS-B2004-2252-C8-EMS Abonnements aux journaux et périodiques

Commit Position (Local Key)	User Reference	Expense Type Code	Final Date For Implementation	ACO Commit accepted amount (Euro)
EMS.47.1.B2004	SUBSCRIPTION LLOYD LIST	FOU	31/12/2004	1 100,00
EMS.48.1.B2004	SUBSCRIPTION TO TRADE WINDS	FOU	31/12/2004	563,00
EMS.49.1.B2004	SUBSCRIPTION TO LE MARIN	FOU	31/12/2004	124,00
EMS.50.1.B2004	SUBSCRIPTION TO FAIRPLAY	AUT	31/12/2004	550,00
				2.337,00

BEMS-B2004-2300-C8-EMS Papeterie et fournitures de bureau

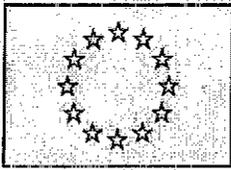
Commit Position (Local Key)	User Reference	Expense Type Code	Final Date For Implementation	ACO Commit accepted amount (Euro)
EMS.17.1.B2004	DG TREN SI2.362526 - ENGAGEMENT PROVISIONNEL POUR ACHAT PETITES FOURNITURES	FOU	31/12/2004	11.112,78
EMS.66.1.B2004	ACQUISITION CARTE DE VOEUX EMSA	SER	31/12/2004	1.750,00
				12.862,78

BEMS-B2004-2329-C8-EMS Autres charges financières

Commit Position (Local Key)	User Reference	Expense Type Code	Final Date For Implementation	ACO Commit accepted amount (Euro)
EMS.18.1.B2004	DG TREN SI2.362907 - ENGAGEMENT POUR SERVICE PAIEMENT ELECTRONIQUE ISABEL	SER	31/12/2004	360,00
				360,00

BEMS-B2004-2352-C8-EMS Frais divers de réunions internes

Commit Position (Local Key)	User Reference	Expense Type Code	Final Date For Implementation	ACO Commit accepted amount (Euro)
EMS.1.1.B2004	ENGAGEMENT PROVISIONNEL POUR LES FRAIS DIVERS DE REUNIONS INTERNES	AUT	31/12/2004	1 206,40
				1.206,40



Détail des engagements reportés
2003-2004

BEMS-B2004-2411-C8-EMS Équipements de télécommunications

Commit Position (Local Key)	User Reference	Expense Type Code	Final Date For Implementation	ACO Commit accepted amount (Euro)
EMS 67 1 B2004	ACQUISITION FOR 10 NOKIA 3310 + BATTERIES	SER	31/12/2004	2 779,60
				2.779,60

BEMS-B2004-2500-C8-EMS Réunions du Conseil d'Administration, réunions d'experts

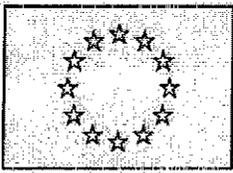
Commit Position (Local Key)	User Reference	Expense Type Code	Final Date For Implementation	ACO Commit accepted amount (Euro)
EMS 21.1 B2004	DG TREN SI2.346726 - ENG PROVISIONNEL FRAIS VOYAGE ADMINISTRATIVE BOARD JANV 03	AUT	31/12/2004	14 998,00
EMS 22.1 B2004	DG TREN SI2 350644 - FRAIS DE REMBOURSEMENT CONSEIL ADMINISTRATION 2003	AUT	31/12/2004	7 751,59
				22.749,59

BEMS-B2004-3100-C8-EMS Maintien des bases de données existantes

Commit Position (Local Key)	User Reference	Expense Type Code	Final Date For Implementation	ACO Commit accepted amount (Euro)
EMS 31.1 B2004	SERVICE CONTRACT ON DATABASE FOR MARINE EQUIPMENT APPROVAL AND T SECRETARIAT	CON	1/12/2004	61 020,00
				61.020,00

BEMS-B2004-3200-C8-EMS information, publication

Commit Position (Local Key)	User Reference	Expense Type Code	Final Date For Implementation	ACO Commit accepted amount (Euro)
EMS 27.1 B2004	PRINTING OF EMSA WORKPROGRAMME 2004	FOU	15/12/2003	350,00
				350,00



Détail des engagements reportés
2003-2004

BEMS-B2004-3300-C8-EMS **organisation réunions d'experts concernant la sécurité maritime**

Commit Position (Local Key)	User Reference	Expense Type Code	Final Date For Implementation	AOB Commit accepted amount (Euro)
EMS 15.1 B2004	DG TREN SI2.355157 - ENGAGEMENT PRAIS EXPERTS REUNIONS SECURITE MARITIME	AUT	31/12/2004	60 000,00
				60.000,00

BEMS-B2004-3500-C8-EMS **études**

Commit Position (Local Key)	User Reference	Expense Type Code	Final Date For Implementation	AOB Commit accepted amount (Euro)
EMS 43.1 B2004	OPERATIONAL TRAINING STUDY FOR ASSESSORS	SER	31/12/2004	5 950,00
				5.950,00

BEMS-B2004-3600-C8-EMS **frais de missions liés maritime**

Commit Position (Local Key)	User Reference	Expense Type Code	Final Date For Implementation	AOB Commit accepted amount (Euro)
EMS 30.1 B2004	MISSION EXPENSES FOR PLACES OF REFUGE MS ASSESSMENTS	AUT	31/12/2004	27 487,62
				27.487,62

c. Exécution budgétaire

Recettes courantes de l'exercice (2003-IC1)

Recettes courantes de l'exercice (2003-IC1)

Provenance	Recettes inscrites au budget de l'exercice	Recettes perçues durant l'exercice au titre du budget de			Recettes restant à percevoir au titre du budget de		
		Exercice	Exercices antérieurs	Total	Exercice	Exercices antérieurs	Total
Subventions communautaires ⁽¹⁾	4500000 (dont 50% mis en réserve)	2630000					
Total	4500000	2630000					
Autres subventions							
Autres recettes		1933					
Total	4500000	2631933					

⁽¹⁾ Ventiler selon les lignes/postes budgétaires concernés du budget de la Commission

7. Tableau des effectifs

	Catégorie et grade	Postes autorisés pour 2002	Postes autorisés pour 2003	Postes occupés au 31.12. 2002	Postes occupés au 31.12. 2003
Agents permanents	A 2				
	A 3				
	A 4 / 5				
	A 6 / 7				
	A 8				
	TOTAL A	0	0	0	0
	B				
C					
D					
	TOTAL	0	0	0	0
Agents temporaires	A 2				1
	A 3				1
	A 4 / 5				2
	A 6 / 7				
	A 8				
	TOTAL A		21		4
	B		9		2
C		9		2	
D		1		0	
	TOTAL AGENCE		40		8

Rapport de gestion

I. Introduction

A. Cadre legal – Nouveau règlement financier

Ce rapport sur la gestion financière et budgétaire a été préparé en accord avec le règlement financier de l'Agence adopté le 3 juillet 2003 et notamment son article 76.

B. Systèmes d'information de gestion

La comptabilité budgétaire est gérée dans le système SI2. Ce système est installé et hébergé par le Centre de données de la Commission à Luxembourg.

La comptabilité générale est installée, hébergée et gérée par le système EXACT qui est électroniquement intégré à SI2 ainsi qu'au système bancaire à partir du 15/3/2004.

Les rapports financiers et d'exécution budgétaire sont réalisés grâce à l'application Business Objects.

Ce système intégré, qui a copié et adapté l'architecture testée par d'autres agences européennes est entièrement opérationnel et permettra d'augmenter la productivité et la précision des données. Ces informations pourront dès lors être mieux utilisées afin de produire des rapports de gestion, d'alertes et de statistiques adéquats.

C. Gestion des crédits

La gestion budgétaire en 2003 était centralisée sous la responsabilité tout d'abord de la Commission (jusqu'au 1^{er} octobre 2003) puis sous la responsabilité du Directeur Exécutif qui fut ordonnateur pour l'entièreté du budget en 2003. La présentation du budget permet le suivi analytique simultané des différents programmes de travail et activités.

Cependant, les étapes nécessaires à la gestion décentralisée avec vérification centrale ont été étudiées et mises en place lors du dernier trimestre 2003. Ces nouvelles procédures deviendront pleinement opérationnelles dans le courant du premier trimestre 2004.

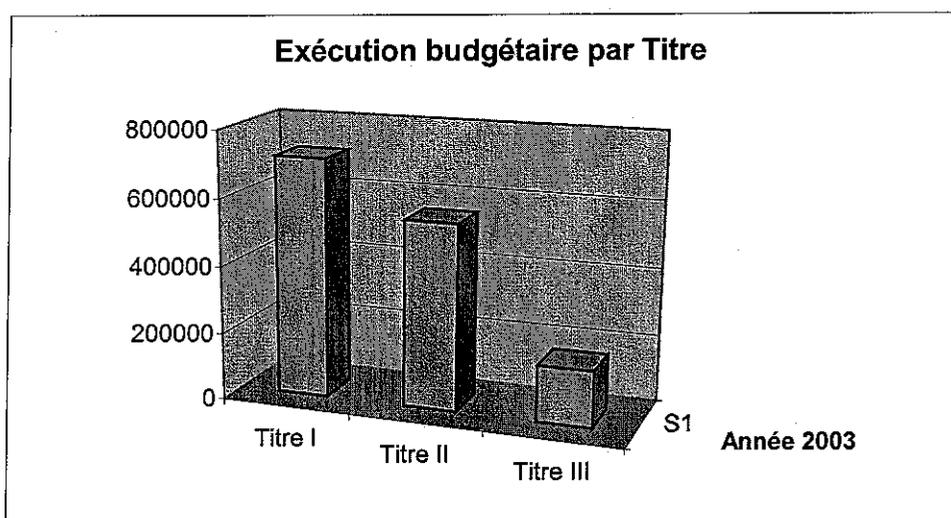
D. Contrôles financiers

Avant la fin du premier trimestre 2004, il est prévu d'organiser un Comité des Marchés Publics ainsi que de mettre en place les systèmes et méthodes de contrôle interne incluant une fonction de vérification financière décentralisée dans les unités opérationnelles rendant compte directement aux ordonnateurs délégués et sub-délégués. En 2004, l'AESM développera, en collaboration avec le service IAS de la Commission, ses propres standards de contrôle interne ainsi que ses moyens d'audit.

II. Compte de résultat & bilan

A. voir tableau comptable 1 & 2.

La consommation en 2003 a été marquée par la mise en place la structure de l'Agence qui s'est traduite par une prépondérance des Titres I et II vis-à-vis du total des crédits consommés (respectivement 50% - 38% - 12% pour le Titre III).



L'exécution budgétaire 2003 se caractérise également par les seuls trois mois d'exécution budgétaire de l'Agence de manière autonome qui permirent néanmoins de consommer au total plus de la moitié du budget 2003 (54%) de manière directe et reportée. Outre ce fait, il est intéressant de souligner que les paiements liés aux engagements reportés de 2002 à 2003 furent exécutés sur des crédits C1 (2003) suite au non-report des crédits de paiement par la DG TREN.

Quant au bilan, la prépondérance massive des avoirs bancaires par rapport au total bilantaire (98%) est lié à l'utilisation de contrat avec l'OIB permettant d'éviter d'investir dans des infrastructures bruxelloises qui seraient difficilement transportables au nouveau siège de l'Agence à Lisbonne.

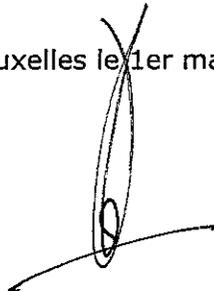
III. Conclusions

Faits marquants: le lancement de l'EMSA a été exécuté à travers plusieurs phases dont :

- la nomination du Directeur Exécutif, M. Willem de Ruiter, le 16 mars 2003
- la mise en place d'une équipe de base de huit personnes composée principalement d'agents auxiliaires qui dès début mai 2003 mirent en place les fondations de l'Agence tant au niveau administratif (ressources humaines, réseau informatique, système budgétaire et comptable, aspects juridiques, etc.) qu'au niveau opérationnel (définition du programme de travail 2004 - consolidation et exécution du programme de travail 2003, etc.)
- le renforcement de cette équipe durant l'automne 2003 par l'arrivée des premiers agents temporaires issus des procédures de sélection lancées durant l'été et portant l'effectif total à 17 personnes fin 2003
- la campagne de recrutement lancée durant le dernier trimestre 2003 et visant à recruter une dizaine d'Experts nationaux détachés ainsi qu'une vingtaine d'agents temporaires dès début 2004
- la désignation de Lisbonne comme futur siège pour l'Agence
- la consolidation des procédures de gestion administrative dès la fin de l'année 2003 avec l'arrivée d'un Chef d'Administration ainsi que l'arrivée d'un Chef d'Unité chargé des aspects opérationnels de l'Agence

A travers l'exécution de ces différentes étapes en un peu plus de 9 mois, l'AESM est rapidement passée d'une phase de lancement à une phase de consolidation où la présence d'une vingtaine d'experts maritimes (début 2004) devrait permettre à l'Agence d'exécuter pleinement sa mission opérationnelle.

Bruxelles le 1er mars 2004



(Michel Metzger)
Accounting Officer